

Antrag auf Erteilung einer Aufenthaltserlaubnis (Erstantrag) Application for a foreign residence permit (first application)

deutsch/
englisch

Antragsteller / applicant							
1	Familiennamenname / <i>surname</i>						
2	Bei Frauen: Geburtsname / <i>married women's: maiden name</i>						
3	Vornamen / <i>first names</i>						
4	Geburtsdatum / <i>date of birth</i>	5	Geburtsort / <i>place of birth</i>				
6	Augenfarbe / <i>eye color</i>	<input type="checkbox"/> blau blue	<input type="checkbox"/> grau gray	<input type="checkbox"/> braun brown	<input type="checkbox"/> grün green	<input type="checkbox"/> andere: other:	
7	Größe / <i>body size</i>	cm					
8	Staatsangehörigkeit / <i>nationality</i>	jetzige / <i>present</i>	frühere / <i>former</i>				
9	Familienstand / <i>family status</i>	<input type="checkbox"/> ledig / <i>single</i>	<input type="checkbox"/> verheiratet / <i>married</i>	<input type="checkbox"/> geschieden / <i>divorced</i>	<input type="checkbox"/> verwitwet / <i>widowed</i>	<input type="checkbox"/> getrennt lebend / <i>separate</i>	seit / <i>since</i>

Ehegatte / spouse *)	
10	Familiennamenname / <i>surname</i>
11	Bei Frauen: Geburtsname / <i>married women's: maiden name</i>
12	Vornamen / <i>first names</i>
13	Geburtsdatum / <i>date of birth</i>
14	Geburtsort / <i>place of birth</i>
15	Staatsangehörigkeit / <i>nationality</i>
16	Wohnort / <i>place of residence</i>

Kinder / children *)		
17	①	Familiennamenname / <i>surname</i>
18		Vornamen / <i>first names</i>
19		Geburtsdatum / <i>date of birth</i>
20		Geburtsort / <i>place of birth</i>
21		Staatsangehörigkeit / <i>nationality</i>
22		Wohnort / <i>place of residence</i>
23	②	Familiennamenname / <i>surname</i>
24		Vornamen / <i>first names</i>
25		Geburtsdatum / <i>date of birth</i>
26		Geburtsort / <i>place of birth</i>
27		Staatsangehörigkeit / <i>nationality</i>
28		Wohnort / <i>place of residence</i>

*) Angaben sind auch erforderlich, wenn diese Personen im Ausland verbleiben / *Reply required even if persons concerned remain abroad*

29	3	Familienname / <i>surname</i>	
30		Vornamen / <i>first names</i>	
31		Geburtsdatum / <i>date of birth</i>	
32		Geburtsort / <i>place of birth</i>	
33		Staatsangehörigkeit / <i>nationality</i>	
34		Wohnort / <i>place of residence</i>	
35	4	Familienname / <i>surname</i>	
36		Vornamen / <i>first names</i>	
37		Geburtsdatum / <i>date of birth</i>	
38		Geburtsort / <i>place of birth</i>	
39		Staatsangehörigkeit / <i>nationality</i>	
40		Wohnort / <i>place of residence</i>	

Vater des Antragstellers / father of applicant *)

41	Familienname / <i>surname</i>	
42	Vornamen / <i>first names</i>	

Mutter des Antragstellers / mother of applicant *)

43	Familienname / <i>surname</i>	
44	Vornamen / <i>first names</i>	

Antragsteller / applicant

45	Pass oder sonstiger Reiseausweis / <i>passport or other travel document - specify</i>	genaue Bezeichnung / <i>specify</i>		
		Nr. / <i>no</i>		gültig bis / <i>valid until</i>
		ausgestellt von / <i>issued by</i>		ausgestellt am / <i>date of issue</i>
46	Rückkehrberechtigung (falls im Pass vermerkt) / <i>permission to return (if recorded in passport)</i>	nach / <i>to</i>		
		bis zum / <i>valid until</i>		
47	Eingereist am / <i>date of entry in Germany</i>			
48	Haben Sie sich bereits früher in Deutschland aufgehalten? / <i>were you previously a resident for Germany</i>	<input type="checkbox"/> ja / <i>yes</i> <input type="checkbox"/> nein / <i>no</i>		
		von / from	bis / to	in / in
	Wenn ja, Angabe der Zeiten und Wohnorte / <i>if applicable, state time and places</i>			

*) Angaben sind auch erforderlich, wenn diese Personen im Ausland verbleiben / *Reply required even if persons concerned remain abroad*

49	Vorgesehener Aufenthaltsort (ggf. Anschrift) in der Bundesrepublik Deutschland / <i>proposed place of residence in Germany (state adress, if possible)</i>		
50	Zugezogen am / <i>date when residence established in Germany</i>		von / <i>former residence</i>
51	Wird ständiger Wohnort im Ausland beibehalten und ggf. wo? / <i>is permanent residence outside of Germany being retained and if so, where?</i>	<input type="checkbox"/> ja / <i>yes</i> <input type="checkbox"/> nein / <i>no</i>	
52	Sollen Familienangehörige mit einreisen oder nachkommen? / <i>are members of your family coming with you now or at a later date?</i>	<input type="checkbox"/> ja / <i>yes</i> <input type="checkbox"/> nein / <i>no</i>	
	Wenn ja, welche ? / <i>if so, state who</i>		
53	Wie sind Sie wohnungsmäßig untergebracht? / <i>kind of accommodation</i>	<input type="checkbox"/> Einzelzimmer / <i>single room</i> <input type="checkbox"/> Sammelunterkunft / <i>collective accommodation</i> <input type="checkbox"/> Wohnung mit <input type="text"/> Zimmer(n) / <i>appartement consisting of room(s)</i>	
54	Zweck des Aufenthalts in der Bundesrepublik Deutschland / <i>purpose of stay in Germany</i>		
55	Arbeitgeber / <i>employed by</i>	Name der Firma / <i>name of firm</i>	
		Straße / <i>street</i>	Ort / <i>place</i>
56	Beabsichtigte Erwerbstätigkeit (Angabe des auszuübenden Berufs) / <i>profession or trade you intend to practise?</i>		
57	Erlerner Beruf / <i>occupation</i>		
58	Haben Sie bereits eine Erlaubnis der deutschen Arbeitsverwaltung? / <i>do you have a permit issued by the German work authorities?</i>	<input type="checkbox"/> ja / <i>yes</i> <input type="checkbox"/> nein / <i>no</i> Zusicherung der Arbeitserlaubnis/Legitimationskarte / <i>assurance of obtaining a work permit authorization</i>	
59	Beabsichtigte Dauer des Aufenthalts / <i>intendent duration of stay in Germany</i>	von / <i>from</i>	bis / <i>to</i>
60	Aus welchen Einkünften wird der Lebensunterhalt bestritten? / <i>from what sources of income are your living expenses being met?</i>		
61	Sind Sie vorbestraft? / <i>have you ever been convicted of a crime or offense?</i>	<input type="checkbox"/> ja / <i>yes</i> <input type="checkbox"/> nein / <i>no</i>	
62	in Deutschland / in Germany	am / <i>date</i>	von welchem Gericht? / <i>by which court?</i>
	- Grund der Strafe / <i>cause of conviction</i>		
	- Art und Höhe der Strafe / <i>nature and extent of conviction</i>		
63	im Ausland / outside of Germany	am / <i>date</i>	von welchem Gericht? / <i>by which court?</i>
	- Grund der Strafe / <i>cause of conviction</i>		
	- Art und Höhe der Strafe / <i>nature and extent of conviction</i>		

64	Sind Sie aus der Bundesrepublik Deutschland ausgewiesen oder abgeschoben oder ist ein Antrag auf Aufenthaltserlaubnis abgelehnt oder eine Einreise in die Bundesrepublik Deutschland verweigert worden? / <i>Have you ever been deported or expelled from Germany, or has an applicant by you for a residence permit or for entry into Germany been refused?</i>	<input type="checkbox"/> ja / yes <input type="checkbox"/> nein / no
65	Leiden Sie an ansteckenden Krankheiten? / <i>Do you suffer of any contagious disease?</i>	<input type="checkbox"/> ja / yes <input type="checkbox"/> nein / no
	ggf. an welchen? / <i>if applicable, by which?</i>	

Ich beantrage den Aufenthaltstitel für Tage Monat(e) Jahr(e)
I'm applying for a foreign resident permit for a period of *days* *month(s)* *year(s)*

Belehrung nach § 54 Abs. 2 Nr. 8 i.V.m. § 53 AufenthG

Ein Ausländer kann ausgewiesen werden, wenn er falsche oder unvollständige Angaben zur Erlangung eines deutschen Aufenthaltstitels oder der Aussetzung der Abschiebung macht.

Der Antragsteller ist verpflichtet, alle Angaben nach bestem Wissen und Gewissen zu machen. Sofern er Angaben verweigert oder bewusst falsch oder unvollständig macht, kann dies zur Folge haben, dass der Antrag auf Erteilung eines Aufenthaltstitels abgelehnt bzw. der Antragsteller aus Deutschland ausgewiesen wird. Außerdem kann Strafanzeige erstattet werden.

Instruction in accordance with § 54 Para. 2 No. 8 in conjunction with §53 AufenthG

A foreigner may be deported if he or she provides false or incomplete information for the purpose of obtaining a German residence title or suspension of deportation.

The applicant's duty is to provide all information to the best of his or her knowledge and belief. If information is refused or intentionally given incorrectly or in-completely, this may result in the application for a residence title being rejected or the applicant being expelled from Germany. It also may be prosecuted by court.

Ort, Datum

Unterschrift (Familiennamen – Vorname) /
Signature (surname – first names)

Kontaktadresse für notwendige Rückfragen:

Telefon	Handy	Fax	E-Mail
---------	-------	-----	--------